

## 網上銀行服務更改指示表格

### Internet Banking Services Change Instruction(s) Form

- ◆ 請以英文正楷填寫並於適當空格內加「✓」號。Please complete in BLOCK LETTERS and place 「✓」 in the boxes where appropriate.
- ◆ 請親身把已填妥的表格交回任何一間創興銀行本港分行。Please return this form in person to any branch of Chong Hing Bank in Hong Kong.
- ◆ 所有交來文件(包括此表格)恕不退回。Documents supplied including this form are not returnable.
- ◆ 如需更改申請人資料、補發單式權限私人密碼、終止或恢復網上銀行服務 → 請填寫 A、B 及 G 部。To change Applicant's Information, Re-issue PIN (for "Single Authority's" applicant), terminate or resume Internet Banking Services → Please complete Parts A, B and G.
- ◆ 如需升級權限類別 → 請填寫 A、C 及 G 部。To upgrade Authority Type → Please complete Parts A, C and G.
- ◆ 如需更改指定交易賬戶 → 請填寫 A、D 及 G 部。To change Designated Transaction Accounts → Please complete Parts A, D and G.
- ◆ 如需更改使用者資料 → 請填寫 A、E 及 G 部。To change User's Information → Please complete Parts A, E and G.
- ◆ 此表格內之中英文條文如有歧異者之處，概以英文版為準。In case of any inconsistency between the Chinese and English versions of this form, the English version shall prevail to the extent of such inconsistency.

To: Chong Hing Bank Limited ("Bank")

致: 創興銀行有限公司(「銀行」)

<b>A</b> 申請人資料 Applicant's Information	填表須知 (A 部) Form Completion Notes (Part A)
團體編號 <sup>1</sup> Group ID <sup>1</sup>	1. 只供「聯合權限」之申請人使用。For use of Applicant under "Joint Authorities" use.
客戶編號 <sup>2</sup> Customer Reference No. <sup>2</sup>	2. 只供「單式權限」之申請人使用。For use of Applicant under "Single Authority" use.
申請人英文名稱 Name of Applicant in English	3. 公司賬戶申請人，請同時填寫 F 部。For Corporate Account's Applicant, please also complete Part F.
指定基本賬戶號碼 <sup>3</sup> Designated Primary Account No. <sup>3</sup>	
聯絡電話 Contact No.	身份證明文件號碼 Identity Document No.

<b>B</b> 更改申請人資料 Change Applicant's Information	填表須知 (B 部) Form Completion Notes (Part B)
請於適用之空格內加「✓」號。Please place 「✓」 in the applicable boxes:	1. 只供「單式權限」之申請人(即使用者)使用。For use of Applicant (i.e. User) under "Single Authority" use.
<input type="checkbox"/> 終止網上銀行服務 Terminate Internet Banking Services	2. 通訊地址須與 A 部之指定基本賬戶之已登記地址相符。The Correspondence Address should conform to that of Designated Primary Account at Part A.
<input type="checkbox"/> 恢復網上銀行服務 <sup>1</sup> Resume Internet Banking Services <sup>1</sup>	3. 只供公司賬戶申請人填寫。此密碼指定郵遞收件人必須為該基本賬戶其中一位有效簽署人且已獲申請人授權代收密碼。For use of Corporate Account's Applicant only. PIN Designated Recipient must be one of the authorized signatory (ies) of that Primary Account, who is authorized by the Applicant to receive PIN on its behalf.
<input type="checkbox"/> 補發私人密碼 <sup>1</sup> Re-issue PIN <sup>1</sup>	
<input type="checkbox"/> 英文通訊地址 <sup>2</sup> Correspondence Address (in English) <sup>2</sup>	
<input type="checkbox"/> 公司聯絡人姓名 <sup>3</sup> Name of Company's contact person <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 太太 Mrs.	
<input type="checkbox"/> 部門/職位 <sup>3</sup> Department/Title <sup>3</sup>	
<input type="checkbox"/> 聯絡電話 Contact Telephone No.	<input type="checkbox"/> 電郵地址 Email Address
<input type="checkbox"/> 密碼指定郵遞收件人姓名 <sup>3</sup> PIN Designated Recipient <sup>3</sup>	

<b>C</b>	<b>權限類別變更 Change Authority Type</b> 只適用於「聯合權限」類別(「單獨級別」)客戶 Applicable to customer of "Joint Authorities" Type ("Single Class") only	<b>填表須知 (C 部)</b> <b>Form Completion Notes (Part C)</b>
<p>請於所需更改資料之空格內加「✓」號。Please place 「✓」 in the appropriate boxes:</p> <p><input type="checkbox"/> 「聯合權限」之類別: 由「單獨級別」變更至「多重級別」<sup>1</sup> - 請填妥 D2 及 E 部 <b>Change from "Single Class" to "Multiple Classes" under the "Joint Authorities" Type<sup>1</sup></b> - Please complete Parts D2 and E.</p>		<p>注意 NB:</p> <p>申請人如欲由「單式權限」轉為「聯合權限」, 請填寫此表格 B 部之「終止網上銀行服務」及填交「網上銀行服務申請表」。If Applicant wishes to change your Authority Type from "Single Authority" Type to "Joint Authorities" Type, please terminate the existing Internet Banking Services Account by selecting "Terminate Internet Banking Services" at Part B and submit new "Internet Banking Services Application Form".</p> <p>1. 申請人如欲變更權限類別由「聯合權限」(「單獨級別」)更改為「聯合權限」(「多重級別」), 必須從新登記所有指定交易賬戶及使用者設定, 及請填妥 D2 及 E 部。If Applicant wishes to change Authority Type from "Joint Authorities" ("Single Class") to "Joint Authorities" ("Multiple Classes"), Applicant has to reset all Designated his/her Transaction Accounts and Users Information. Please also complete Parts D2 and E.</p>

<b>D</b>	<b>更改指定交易賬戶<sup>1</sup></b> <b>Change Designated Transaction Account(s)<sup>1</sup></b>	「單式權限」客戶 → 請填寫 D1 部 "Single Authority" Customer → Please complete Part D1 「聯合權限」客戶 → 請填寫 D2 部 "Joint Authorities" Customer → Please complete Part D2		
<b>D1</b>	<b>「單式權限」 "Single Authority"</b>	<b>填表須知 (D1 部)</b> <b>Form Completion Notes (Part D1)</b>		
請於適當之空格內加「✓」號。Please place 「✓」 in the applicable boxes:		<p>1. 除指定基本賬戶外, 申請人可增加或刪除其他指定賬戶, 而指定基本賬戶之數目上限為九個。請刪去未使用之欄位。賬戶轉賬必須為相同貨幣。Except the Designated Primary Account, Applicant can add or delete Other Designated Transaction Account(s). Applicant may designate up to NINE other designated accounts. Please cross out the unused box(es). "Fund Transfer" must be transacted in the same currency.</p> <p>2. 如要增加或刪除之賬戶為第三者於本銀行之賬戶, 請填寫賬戶名稱。要增加或刪除已登記之其他銀行賬戶請填寫 D3 部。If the adding or deleting account(s) is / are Third Party Account(s) with our Bank, please fill in its account holder(s)'s name(s). For the adding or deleting the registered Other Bank Account(s), please complete Part D3.</p> <p>3. 如要增加或刪除之賬戶為押匯賬戶, 請於空格內加「✓」號。If the adding or deleting account(s) is / are Bills Account(s), please place 「✓」 in the boxes where appropriate.</p>		
	其他於本行之指定交易賬戶 Other Designated Transaction Account No. with the Bank		賬戶名稱 <sup>2</sup> Account Name <sup>2</sup>	押匯 <sup>3</sup> Bills <sup>3</sup>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete				<input type="checkbox"/>

D2	<b>聯合權限 – 交易授權基制的設定</b> <b>Joint Authorities – Transaction Approval Matrix Settings</b>	<b>填表須知 (D2 部)</b> <b>Form Completion Notes (Part D2)</b>																															
<p>請於適當之空格內加「✓」號。Please place 「✓」 in the applicable boxes:</p> <p><input type="checkbox"/> 增加 Add                  <input type="checkbox"/> 刪除 Delete                  <input type="checkbox"/> 更改 Change</p> <p>其他之指定本銀行賬戶號碼 <sup>1</sup> Other Designated Account No. with our Bank <sup>1</sup></p> <p>賬戶名稱 Account Name _____ <input type="checkbox"/> 押匯 <sup>3</sup>      <input type="checkbox"/> 本銀行之第三者賬戶 <sup>4</sup>     Bills <sup>3</sup>                  Third Party Account with our Bank <sup>4</sup></p> <p style="text-align:center;"><u>每項交易限額 (港幣) <sup>2</sup></u>                                  <u>批核每項交易所指定之使用者人數 <sup>5</sup></u>  <u>Limit per Transaction (HK\$) <sup>2</sup></u>                                  <u>Number of Designated User</u>     <u>for approving each Transaction <sup>5</sup></u></p> <p style="text-align:center;">單獨級別 Single Class 或 Or 多重級別 Multiple Classes</p> <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align:center;">A</td> <td style="text-align:center;">B</td> <td style="text-align:center;">C</td> </tr> <tr> <td>首層 1<sup>st</sup> Level</td> <td>HK\$ 0 至 to HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> </tr> <tr> <td>次層 2<sup>nd</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>三層 3<sup>rd</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>四層 4<sup>th</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> </table>				A	B	C	首層 1 <sup>st</sup> Level	HK\$ 0 至 to HK\$ _____				次層 2 <sup>nd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____				三層 3 <sup>rd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____				四層 4 <sup>th</sup> Level	超過 Over HK\$ _____				<p>1. 申請機構可附加指定任何本銀行之儲蓄、往來、信用卡、定期（請填寫客戶編號）及押匯賬戶。除指定基本賬戶外，申請機構可附加指定最多九個賬戶。請刪去所有未使用之欄位。賬戶轉賬必須為相同貨幣。如設定在其他銀行之賬戶請填寫 C2 部。Applicant may designate any additional Savings, Current, Credit Card, Fixed Deposit (please provide Customer Number) and Bills Account(s) at our Bank. Apart from the Designated Primary Account, Applicant may designate up to NINE additional Accounts. Please cross out all unused row(s). Fund transfer must be transacted in the same currency. For registration of Other bank's Account(s), please complete Part C2.</p> <p>2. 申請機構必須就每項交易設定不少於兩層限額。轉賬至指定第三者賬戶之每日交易限額上限為港幣一千萬元。如基本指定賬戶或其他指定賬戶為外幣賬戶，每項交易限額將以同等幣值之港幣結算（以本行匯率計算）。Applicant must designate at least <b>TWO levels of Limit</b> per Transaction. The maximum daily transaction limit for Fund Transfer to the designated third party account is HK\$10,000,000. If the Designated Primary Account or Other Designated Account is a Foreign Currency Account, the Limit per Transaction will be set by its equivalent in Hong Kong Dollars (at the Bank's exchange rate).</p> <p>3. 如為押匯賬戶，請於空格內加「✓」號。For Bills Account(s), please place 「✓」 where appropriate.</p> <p>4. 如設定第三者於本銀行之賬戶，請於空格內加「✓」。Please place 「✓」 in the box if third party's account with our bank is designated.</p> <p>5. 請就每項交易之每層限額填上就批核每項交易所指定之使用者人數。「單獨級別」申請機構只可填寫單獨級別批核人數，而「多重級別」申請機構可填寫多重級別批核人數。Please fill in the Number of Designated User(s) for approving each level of Limit per Transaction. "Single Class" Applicant must fill in a "Single Class" 's Number of Designated User(s) for approving each Transaction Approval only. "Multiple Classes" Applicant must fill in Multiple Classes' Number of Designated User(s) for approving each Transaction.</p> <p>例子：如申請機構指定首層交易限額為港幣零至一萬元，及次層交易限額為超過港幣一萬元；以「<b>單獨級別</b>」為例，如首層及次層批核交易所指定之使用者人數分別為三位及五位使用者，即表示每項款額由港幣零元至一萬元之交易必須由三位使用者同時批核；而每項款額超過港幣一萬元之交易則必須由五位使用者同時批核。以「<b>多重級別</b>」為例，如首層及次層批核交易所指定之使用者人數分別為 1A1B（共二人）及 2A1C（共三人），即表示每項款額由港幣零元至一萬元之交易必須由一名級別 A 使用者及一名級別 B 或以上之使用者同時批核；而每項超過港幣一萬元之交易則必須由兩名級別 A 使用者及一名級別 C 或以上之使用者同時批核。</p> <p><b>Example:</b> If Applicant designates the 1<sup>st</sup> Level Limit per Transaction at HK\$0 to HK\$10,000 and the 2<sup>nd</sup> Level Limit per Transaction at over HK\$10,000: In 'Single Class' case, the Number of Designated User(s) for approving each Transaction at the 1<sup>st</sup> &amp; 2<sup>nd</sup> Levels are 3 and 5 Users respectively. This means a Transaction (from HK\$0 to HK\$10,000) must be approved by 3 Users simultaneously. A Transaction exceeding HK\$10,000 must be approved by 5 Users simultaneously. In 'Multiple Classes' case, the Number of Designated User(s) for approving each Transaction at the 1<sup>st</sup> &amp; 2<sup>nd</sup> Levels are 1A1B (A total of 2 Users) and 2A1C (A total of 3 Users) respectively. This means each Transaction not exceeding HK\$10,000 must be approved by 1 Class A User &amp; 1 Class B or above User simultaneously. A Transaction exceeding HK\$10,000 must be approved by 2 Class A Users &amp; 1 Class C or above User simultaneously.</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="font-size: small;">每項交易限額 Limit per Transaction</td> <td style="font-size: small;">核准組合 Authorization Matrix</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">HK\$0 至 to HK\$10,000</td> <td style="font-size: small;">A+A / A+B</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">超過 Over HK\$10,000</td> <td style="font-size: small;">A+A+A/A+B/A+A+C</td> </tr> </table>	每項交易限額 Limit per Transaction	核准組合 Authorization Matrix	HK\$0 至 to HK\$10,000	A+A / A+B	超過 Over HK\$10,000	A+A+A/A+B/A+A+C
		A	B	C																													
首層 1 <sup>st</sup> Level	HK\$ 0 至 to HK\$ _____																																
次層 2 <sup>nd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																
三層 3 <sup>rd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																
四層 4 <sup>th</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																
每項交易限額 Limit per Transaction	核准組合 Authorization Matrix																																
HK\$0 至 to HK\$10,000	A+A / A+B																																
超過 Over HK\$10,000	A+A+A/A+B/A+A+C																																
<p><input type="checkbox"/> 增加 Add                  <input type="checkbox"/> 刪除 Delete                  <input type="checkbox"/> 更改 Change</p> <p>其他之指定本銀行賬戶號碼 <sup>1</sup> Other Designated Account No. with our Bank <sup>1</sup></p> <p>賬戶名稱 Account Name _____ <input type="checkbox"/> 押匯 <sup>3</sup>      <input type="checkbox"/> 本銀行之第三者賬戶 <sup>4</sup>     Bills <sup>3</sup>                  Third Party Account with our Bank <sup>4</sup></p> <p style="text-align:center;"><u>每項交易限額 (港幣) <sup>2</sup></u>                                  <u>批核每項交易所指定之使用者人數 <sup>5</sup></u>  <u>Limit per Transaction (HK\$) <sup>2</sup></u>                                  <u>Number of Designated User</u>     <u>for approving each Transaction <sup>5</sup></u></p> <p style="text-align:center;">單獨級別 Single Class 或 Or 多重級別 Multiple Classes</p> <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align:center;">A</td> <td style="text-align:center;">B</td> <td style="text-align:center;">C</td> </tr> <tr> <td>首層 1<sup>st</sup> Level</td> <td>HK\$ 0 至 to HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> </tr> <tr> <td>次層 2<sup>nd</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>三層 3<sup>rd</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>四層 4<sup>th</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> </table>				A	B	C	首層 1 <sup>st</sup> Level	HK\$ 0 至 to HK\$ _____				次層 2 <sup>nd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____				三層 3 <sup>rd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____				四層 4 <sup>th</sup> Level	超過 Over HK\$ _____										
		A	B	C																													
首層 1 <sup>st</sup> Level	HK\$ 0 至 to HK\$ _____																																
次層 2 <sup>nd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																
三層 3 <sup>rd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																
四層 4 <sup>th</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																
<p><input type="checkbox"/> 增加 Add                  <input type="checkbox"/> 刪除 Delete                  <input type="checkbox"/> 更改 Change</p> <p>其他之指定本銀行賬戶號碼 <sup>1</sup> Other Designated Account No. with our Bank <sup>1</sup></p> <p>賬戶名稱 Account Name _____ <input type="checkbox"/> 押匯 <sup>3</sup>      <input type="checkbox"/> 本銀行之第三者賬戶 <sup>4</sup>     Bills <sup>3</sup>                  Third Party Account with our Bank <sup>4</sup></p> <p style="text-align:center;"><u>每項交易限額 (港幣) <sup>2</sup></u>                                  <u>批核每項交易所指定之使用者人數 <sup>5</sup></u>  <u>Limit per Transaction (HK\$) <sup>2</sup></u>                                  <u>Number of Designated User</u>     <u>for approving each Transaction <sup>5</sup></u></p> <p style="text-align:center;">單獨級別 Single Class 或 Or 多重級別 Multiple Classes</p> <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align:center;">A</td> <td style="text-align:center;">B</td> <td style="text-align:center;">C</td> </tr> <tr> <td>首層 1<sup>st</sup> Level</td> <td>HK\$ 0 至 to HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 40px;"></td> </tr> <tr> <td>次層 2<sup>nd</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>三層 3<sup>rd</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>四層 4<sup>th</sup> Level</td> <td>超過 Over HK\$ _____</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> </table>				A	B	C	首層 1 <sup>st</sup> Level	HK\$ 0 至 to HK\$ _____				次層 2 <sup>nd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____				三層 3 <sup>rd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____				四層 4 <sup>th</sup> Level	超過 Over HK\$ _____										
		A	B	C																													
首層 1 <sup>st</sup> Level	HK\$ 0 至 to HK\$ _____																																
次層 2 <sup>nd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																
三層 3 <sup>rd</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																
四層 4 <sup>th</sup> Level	超過 Over HK\$ _____																																

註：如須登記更多「其他之指定本銀行賬戶」，請影印此頁使用。**NB** For registration of more "Other Designated Account(s) of our Bank", please supplement by using copy(ies) of this page.

D3	登記在其他銀行之轉賬賬戶 <sup>1</sup> <b>Registration of Other banks Fund Transfer Account<sup>1</sup></b>	填表須知 (D3 部) <b>Form Completion Notes (Part D3)</b>
請於適當之空格內加「✓」號。Please place 「✓」 in the applicable boxes:		1. 本部份可適用於「單式權限」及「聯合權限」用戶。This Part is applicable to both “Single Authority” Users and “Joint Authorities” Users. 2. 如為聯合權限用戶，請填寫「獲授權之使用者」一欄。For “Joint Authorities” Users, please also complete the part of “User with Authorized Access”.
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete 收款銀行編號 Beneficiary's Bank Code _____ 收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account No. _____ 收款人賬戶類別 Beneficiary's Account Type <input type="checkbox"/> 港幣 HKD <input type="checkbox"/> 美元 USD <input type="checkbox"/> 歐羅 EUR <input type="checkbox"/> 人民幣 RMB 收款人名稱 Name of Beneficiary _____ 收款之銀行 Name of Beneficiary's Bank _____ 獲授權之使用者(只供「聯合權限」使用者填寫) <sup>2</sup> User(s) with Authorized Access (for “Joint Authorities” User(s) only) <sup>2</sup>		
權限 Authority	使用者編號 User ID	使用者名稱 User Name
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete 收款銀行編號 Beneficiary's Bank Code _____ 收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account No. _____ 收款人賬戶類別 Beneficiary's Account Type <input type="checkbox"/> 港幣 HKD <input type="checkbox"/> 美元 USD <input type="checkbox"/> 歐羅 EUR <input type="checkbox"/> 人民幣 RMB 收款人名稱 Name of Beneficiary _____ 收款之銀行 Name of Beneficiary's Bank _____ 獲授權之使用者(只供「聯合權限」使用者填寫) <sup>2</sup> User(s) with Authorized Access (for “Joint Authorities” User(s) only) <sup>2</sup>		
權限 Authority	使用者編號 User ID	使用者名稱 User Name
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete 收款銀行編號 Beneficiary's Bank Code _____ 收款人賬戶號碼 Beneficiary's Account No. _____ 收款人賬戶類別 Beneficiary's Account Type <input type="checkbox"/> 港幣 HKD <input type="checkbox"/> 美元 USD <input type="checkbox"/> 歐羅 EUR <input type="checkbox"/> 人民幣 RMB 收款人名稱 Name of Beneficiary _____ 收款之銀行 Name of Beneficiary's Bank _____ 獲授權之使用者(只供「聯合權限」使用者填寫) <sup>2</sup> User(s) with Authorized Access (for “Joint Authorities” User(s) only) <sup>2</sup>		
權限 Authority	使用者編號 User ID	使用者名稱 User Name
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete		

註: 如須登記更多「在其他銀行之轉賬賬戶」, 請影印此頁使用。NB For registration of more “Other bank’s Fund Transfer Account(s)”, please supplement by using copy(ies) of this page.



E1 使用者(續) Users (Continued)		填表須知 (D2 部) (續) Form Completion Notes (Part D1) (Continued)	
使用者香港身份證 / 護照 / 其他身份證明文件(請說明)號碼 HKID/ Passport/ Other Identity Document (please specify) No. of User		8. 「聯合權限(單獨級別)」使用者可享有賬戶轉賬及結餘查詢服務。第三者賬戶只可作收款之用。User(s) of "Joint Authorities (Single Class)" may enjoy the services of Fund Transfer and Balance Enquiry. Third Party Account may be designated for receiving fund only.	
項目 2: 於本行之指定交易賬戶號碼及交易種類 Section 2: Designated Transaction Account Number(s) with the Bank and Transaction Type(s):			
賬戶號碼 Account Number(s)	交易種類 <sup>8</sup> Transaction Type(s) <sup>8</sup>		
	賬戶轉賬及結餘查詢 Fund Transfer and Balance Enquiry	結餘查詢 Balance Enquiry <small>(只供「聯合權限」(多重級別)使用者填寫) (for "Joint Authorities (Multiple Classes)" User(s) only)</small>	☑ 單一批准者特權 <sup>7</sup> 個別賬戶批核限額 Sole Authorizer Privilege <sup>7</sup> Account Specific Transaction Limit
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
10.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
使用者簽署 Signature of User			
註: 此簽署將作為就操作上述賬戶的被授權使用者於本行之簽署樣本。 NB This signature will be recorded as the authorized User's specimen signature for operating the above Accounts with the Bank.			

E2 <input type="checkbox"/> 增加 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete <input type="checkbox"/> 更改 Change <input type="checkbox"/> 補發私人密碼 Re-issue PIN <input type="checkbox"/> 重設登入 Reset Logon		填表須知 (E1 部) Form Completion Notes (Part E1)
使用者英文姓名(必須與身份證明文件上之姓名相同) English Name of User (as shown on Identity Document) <input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 太太 Mrs 姓 Surname _____ 名 Given Name _____		1. 請刪除不適用者及附上身份證明文件副本。 Please delete the inapplicable and attach a copy of Identity Document. 2. 只供新增之使用者填寫。 For use of new User. 3. 使用者編號及密碼將分別寄往此地址，如屬公司賬戶，請填寫公司通訊地址。 The User ID and PIN will be mailed to this address separately. For Corporate Account, please fill in the office correspondence address.
香港身份證 / 護照 / 其他身份證明文件(請說明號碼) <sup>1</sup> HKID/ Passport/ Other Identity Document (please specify) No. <sup>1</sup>		4. 本行提供之雙重認證服務為「一次性短訊密碼」。使用者如選用「一次性短訊密碼」，請填寫流動電話號碼登記表格，以接收「一次性短訊密碼」。 The Bank provides SMS-based one-time password (SMS OTP) for Two-factor Authentication Service. For SMS OTP User, please complete registration form of the mobile phone numbers to receive SMS OTP.
出生日期(日/月/年) <sup>2</sup> Date of Birth (dd/mm/yyyy) <sup>2</sup> _____		5. 如允許該使用者啟動雙重認證服務及操作團體編號內之所有登記賬戶，請選擇「是」。如不允許該使用者使用雙重認證服務，而只允許該使用者操作已獲授權之交易賬戶，請選擇「否」。 If Users are allowed to use the Two-factor Authentication Service and operate all registered Account(s) under the Group ID, please select "yes". If Users are not allowed to use Two-factor Authentication Service, and only allowed to operate the Designated Transaction Accounts with Authorized Access, please select "No".
<input type="checkbox"/> 聯絡電話 Contact Telephone No. <input type="checkbox"/> 電郵地址 Email Address		
<input type="checkbox"/> 英文通訊地址 <sup>3</sup> Correspondence Address (in English) <sup>3</sup> _____ _____ _____		6. 只供選擇「聯合權限(多重級別)」申請人填寫。請於適當空格內加「✓」號。 Only to be completed by Applicant selecting "Joint Authorities (Multiple Classes)". Please place "✓" where appropriate.
使用者編號 User ID: _____		7. 透過指定「單一批核者特權」，申請人可授權任何指定之使用者單獨同時提出及批核同一交易，而無需經過交易授權機制設定(C2部)。該項交易將受申請人指定之賬戶批核限額所約束。該賬戶批核限額可設定於申請人指定之所有可供轉賬的賬戶(☒)或設定於個別可供轉賬的賬戶(☑)。而批核限額不多於港幣或同等幣值。任何情況下，任何公司客戶的使用者轉賬至指定之第三者賬戶之每日交易限額上限為港幣一千萬元。 Notwithstanding any other provisions or instructions to the contrary, by nominating "Sole Authorizer Privilege", the Applicant will authorize any User designated by the Applicant to initiate and approve a transaction without passing through the Transaction Approval Matrix Settings (Part C2), subject to a pre-established transaction limit prescribed by the Applicant. Such transaction limit can either be the same for all accounts with funds transfer access right (☒) or can be account specific (☑). The transaction limit will not exceed HK\$ or equivalent as prescribed by the Applicant. In any event, such daily maximum transaction limit for funds transfer to a Designated Third Party Account is HK\$10,000,000 or equivalent for any corporate client's users.
雙重認證服務 <sup>4</sup> 及團體轉賬 <sup>5</sup> Two-factor Authentication Service <sup>4</sup> and Group ID Transfer <sup>5</sup> <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		聯合權限(多重級別) <sup>6</sup> 請指定聯合級別 Joint Authorities (Multiple Classes) <sup>6</sup> Please designated Joint Authorities Class: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C  ✖單一批核者特權 <sup>7</sup> 批核限額設定，供所有可轉賬之賬戶 Sole Authorizer Privilege <sup>7</sup> Transaction Limit for all Accounts with funds transfer access right:  不多於港幣 Not Exceeding HK\$
單一批核者特權 <sup>7</sup> Sole Authorizer Privilege <sup>7</sup> <input type="checkbox"/> 新增特權 Add Privilege <input type="checkbox"/> 刪除 Delete <input type="checkbox"/> 更改限額設定 Change Transaction Limit Settings		
續下頁 to be continued		

E2 使用者(續) Users (Continued)		填表須知 (D2 部) (續) Form Completion Notes (Part D1) (Continued)			
使用者香港身份證 / 護照 / 其他身份證明文件(請說明)號碼 HKID/ Passport/ Other Identity Document (please specify) No. of User		8. 「聯合權限(單獨級別)」使用者可享有賬戶轉賬及結餘查詢服務。第三者賬戶只可作收款之用。User(s) of "Joint Authorities (Single Class)" may enjoy the services of Fund Transfer and Balance Enquiry. Third Party Account may be designated for receiving fund only.			
於本行之指定交易賬戶號碼及交易種類 Designated Transaction Account Number(s) with the Bank and Transaction Type(s)					
賬戶號碼 Account Number(s)	交易種類 <sup>8</sup> Transaction Type(s) <sup>8</sup>				
	賬戶轉賬及結餘查詢 Fund Transfer and Balance Enquiry			結餘查詢 Balance Enquiry <small>(只供「聯合權限」(多重級別)使用者填寫) (for "Joint Authorities (Multiple Classes)" User(s) only)</small>	☑ 單一批核者特權 <sup>7</sup> 個別賬戶批核限額 Sole Authorizer Privilege <sup>7</sup> Account Specific Transaction Limit
1.	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
2.	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
3.	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
4.	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
5.	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
6.	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	HK\$ _____
7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____		
8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____		
9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____		
10.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HK\$ _____		
使用者簽署 Signature of User					
註: 此簽署將作為就操作上述賬戶的被授權使用者於本行之簽署樣本。 NB This signature will be recorded as the authorized User's specimen signature for operating the above Accounts with the Bank.					

註: 如須登記更多使用者, 請影印此頁補充使用。NB For registration of more User(s), please supplement by making copy(ies) of this page.



**F****網上銀行服務賬戶議決書  
Resolution for Internet Banking Services Account****注意：公司賬戶申請人必須填寫此部份  
Note: Corporate Account Applicant must complete this Part****法人公司/其他法律實體 For Corporate/Other Legal Entity**

吾等，以下簽署人，為\_\_\_\_\_（「本公司」）之\*主席 / 董事 / 秘書及\*董事 / 秘書，茲證明下述決議為經由本公司董事會正式有效通過之決議之真確文本。該等決議在\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日經由本公司董事會正式通過及記錄在董事會之會議紀錄冊內，隨後並未經撤銷或修訂：

We, the undersigned, being \*Chairman / Director / Secretary and \*Director / Secretary of \_\_\_\_\_ (“the Company”) hereby certify that the following is a true version of the resolutions duly and validly passed by the Board of Directors of the Company on \_\_\_\_\_ and recorded in the minutes book of the Board of Directors, and that the same since then has not been subsequently revoked or modified:

**決議 Resolved**

1. ‘本公司申請創興銀行有限公司（「銀行」）之網上銀行服務（「該服務」），並受提呈於會議上之網上銀行服務申請表、銀行的賬戶章程、有關該銀行網上銀行服務章程及條款約束，包括其後不時經銀行單獨酌情所作修訂及補充之條款；及  
That the Company apply for the Internet Banking Services (the “Services”) from Chong Hing Bank Limited (the “Bank”), subject to such terms and conditions contained in the Internet Banking Services Application Form, Account Rules of the Bank and the Bank’s Internet Banking Services Terms and Conditions tabled at the meeting or otherwise as amended or supplemented by the Bank from time to time at the Bank’s sole discretion.’; and
2. ‘本公司批准及同意上述網上銀行服務申請表、銀行的賬戶章程及網上銀行服務章程及條款之規定與及在網上銀行服務申請表上填交的資料，而不時任何\*一位本公司之董事或適用於該服務各賬戶之被授權簽署人 / 簽署人等（如需一位以上簽署人）有權代本公司簽署及加蓋公司鋼印（如適用）於上述之所有銀行網上服務申請表及任何上述人士（等）認為需要之其他文件及契約（包括但不限於申請、收取、授權使用及變更使用者編號、密碼及其他服務之資料）；一切上述人士（等）之簽署，當被視為本公司同意其各項條款和內容之終局性證據。  
That such terms and conditions of the Internet Banking Services Application Form, Account Rules of the Bank and the Bank’s Internet Banking Services Terms and Conditions together with the particulars submitted in the Internet Banking Services Application Form be approved and agreed and that any \*one Director of the Company or the current authorized signatory / signatories (if more than one signatory is required) from time to time of the Company’s Account covered by the Services be and is / are authorized to sign, affix the Company’s common seal to (if applicable) and execute for and on behalf of the Company all Internet Banking Services Application Form, any other documents and deeds (including without limitation to apply for, receive, authorize the use of and vary the User ID, PIN and other items of the Services) which the person(s) executing the same shall deem necessary and that all his or their execution thereof shall be deemed to be conclusive evidence of the conclusive evidence of the Company’s approval of such terms and details.’

S.V.

S.V.

\*主席 / 董事簽署 Signature of \*Chairman / Director \*董事 / 秘書簽署 Signature of \*Director / Secretary 日期 Date

**獨資經營或合夥經營商號 For Sole Proprietorship or Partnership**

1. 鑒於創興銀行有限公司（「銀行」）同意接納本人 / 吾等所作之網上銀行服務（「該服務」）申請，本人 / 吾等已細閱並同意遵守和批核銀行之賬戶章程、網上銀行服務章程及條款、網上銀行服務申請表上所載之章程及條款與及在網上銀行服務申請表上填交的資料，並受有關該等文件的一切章程及條款約束，包括其後不時經銀行單獨酌情所作修訂及補充之條款。  
In consideration of the acceptance of my / our application for Internet Banking Services (the “Services”) by Chong Hing Bank Limited, I / we have read, agreed to and approved such terms and conditions contained in the Bank’s Account Rules, Internet Banking Services Terms and Conditions, the Internet Banking Services Application Form for the Services together with the particulars submitted in the Internet Banking Services Application Form and agree to be bound by the terms and conditions of all such documents, or otherwise as amended or supplemented by the Bank from time to time at its sole discretion.
2. 本人 / 吾等同意吾等任何\*一位或適用於該服務各賬戶之不時被授權簽署人或簽署人等（簽署人如須一位以上）有權代表本人 / 吾等簽署上述之網上銀行服務申請表及任何簽署人（等）認為需要之其他文件及契約（包括但不限於申請、收取、授權使用及變更使用者編號、密碼及其他服務之資料）。而該簽署人士或人士等之簽署，當被視為本人 / 吾等同意其各項條款之終局性證據。  
I / We agree that any \*one of us or the current authorized signatory or signatories (if more than one signatory is required) of our accounts covered by the Services be and is / are authorized to execute for and on my / our behalf the Bank’s Internet Banking Services Application Form and any other documents and deeds (including without limitation to apply for, receive, authorize the use of and vary the User ID, PIN and other items of the Services) which the person(s) executing the same shall deem necessary and that all his / her or their execution thereof shall be deemed to be conclusive evidence of my / our approval and acceptance of such terms.

獨資經營人 / 合夥人等姓名  
Name(s) of Sole Proprietor/Partners簽署  
Signature(s)

(1) \_\_\_\_\_

S.V.

(2) \_\_\_\_\_

S.V.

(3) \_\_\_\_\_

S.V.

(4) \_\_\_\_\_

S.V.

日期 Date \_\_\_\_\_

\*請刪除 / 修改不適用者

\* Please delete / amend as inapplicable

**G****聲明  
Declaration**

本人(等)／本公司現向創興銀行有限公司(「銀行」)申請向本人(等)／本公司提供網上銀行服務(「該服務」)，並受制於銀行不時修訂或補充之銀行所訂明之網上銀行服務申請表、網上銀行服務章則及條款、賬戶章則、其他賬戶及服務條款、私隱政策以及其他適用章則及條款(總稱「服務章則」)的條文。本人(等)／本公司已閱讀、明白及同意遵守銀行指定之服務章則(特別是因使用該服務操作引起之一切風險)及不時經銀行單獨酌情所作之修訂及補充條款並受其約束。本人(等)／本公司確認及同意本人(等)／本公司已有效授權本申請表所述(或本人(等)／本公司不時所通知銀行之人士(等)可經該服務操作本人(等)／本公司於銀行開立及以上指定之賬戶(包括但不限於申請、收取、授權使用及變更使用者編號、密碼及其他該服務之資料)。本人(等)／本公司茲確認有關本申請所不時提供之資料及文件均為正確無訛、完整、已更新及無誤導性，並保證立即通知銀行有關任何變更。

I / We, hereby request CHONG HING BANK LIMITED (the "Bank") to provide Internet Banking Services (the "Services") to me/us subject to the provisions of the Bank's prescribed Internet Banking Services Application Form, Internet Banking Services Terms & Conditions, Account Rules, other terms and conditions of account and services, privacy policies, and other applicable terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time (collectively called "Terms of Services") in such manner at its sole discretion. I / We, the undersigned, have read, understood and accepted the Terms of Services (and in particular the risks involved in operating the Services) and hereby agree to be bound by such terms and conditions. I / We, the undersigned, acknowledge and agree that I / we have duly authorized the person(s) stated in this form (or otherwise notified to the Bank by me / us from time to time) to operate all account(s) registered and designated in the manner above (including without limitation to apply for, receive, authorize the use of and vary the User ID, PIN and other items of the Services) with the Bank through the Services. I / We, the undersigned, confirm that the information and documents provided from time to time under or relating to this application is true, complete, updated and not misleading, and undertake to inform the Bank immediately should there be any change thereof.

S.V.

申請人及所有其他賬戶持有人簽署 Signature(s) of Applicant and all other Account holder(s)

日期 Date

此簽署必須與以上 D1 部(單式權限類別)或 D2 部(聯合權限類別)之指定基本賬戶印鑑相符。如為聯名賬戶，全體賬戶持有人均須簽署。The signature(s) must conform to the specimen signature(s) of the above Designated Primary Account under Single Authority or Joint Authorities at Parts D1 or D2 above. For Joint Account, all Account holders must sign.

**銀行專用 For the Bank's Use Only**

Branch	PCCB		
	SV	INP	VER